

PS/MS 278
The Paula Hedbavny School
421 West 219th Street
New York, N.Y. 10034
(212) 942-3440 Fax: (212) 942-8177
www.psms278.org

Maureen Guido, Principal

Lillian Reyes, Assistant Principal

Dear Parents

I am writing to provide you with information about the Department of Education's Emergency Readiness Initiatives that are in place in all NYC Public Schools.

Every school currently has procedures for emergencies. In 2000, New York State Education Law Section 2801 was enacted requiring schools to develop safety plans regarding emergency response. In July of 2001, the law was amended to require that plans include information for evacuation and sheltering. In accordance with this, "schools need to conduct drills and other exercises to test components of the emergency response plan."

School staff members are trained in various procedures that are outlined in the School Safety Plan.

- We conduct a minimum of 12 fire drills each year.
- We provide and maintain automated external defibrillator (AED) equipment, and drills are conducted during the year to assess the use of AED units in an emergency (15 staff members are certified CPR responders).
- Drills are also conducted at schools that focus on safety on a school bus.
- Our school has a Building Response Team that is trained to activate and respond to different incidents that may occur at our school.

Other important resources for families regarding the Building Response Team and the General Response Protocol are also available by visiting <http://schools.nyc.gov/Offices/OSYD/default.htm>.

All families are reminded to update the Emergency Contact Cards that are on file in our main office. This includes providing and updating information indicating phone numbers, and the names of adults to whom the school may release children in an emergency. Families are also encouraged to register with Notify NYC (<https://a858-nycnotify.nyc.gov/notifynyc/>) to receive information about emergency events, and call 311 for additional information about a school during an emergency.

Sincerely,

Maureen Guido
Principal



PS/MS 278
The Paula Healdavny School
421 West 219th Street
New York, N.Y. 10034
(212) 942-3440 Fax: (212) 942-8177
www.psms278.org

Lillian Reyes, Assistant Principal
Maureen Guido, Principal

Estimados padres:

Les escribo con el propósito de darles información acerca de las iniciativas de preparación para de las escuelas del Departamento de Educación que están en todas las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York.

Todas las escuelas tienen actualmente procedimientos para emergencias. En el año 2000 fue promulgada la Ley de Educación del Estado de Nueva York, cuyo artículo 2801 les exige a las escuelas estructurar planes de seguridad en lo concerniente a la respuesta a emergencias. En junio de 2001 se enmendó la ley para requerir que los planes contengan información sobre evacuación y refugio. De acuerdo con esto, "las escuelas deben hacer simulacros y otros ejercicios para someter a prueba los componentes del plan de respuesta a situaciones de emergencia".

Los empleados de los planteles educativos están entrenados en varios procedimientos delineados en el Plan de Seguridad Escolar.

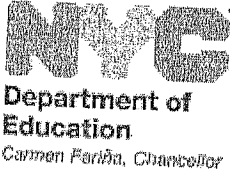
- Levamos a cabo un mínimo de 12 simulacros cada año.
- Proporcionamos y mantenemos un equipo de distribuidor externo automático (DEA); y durante el año se hacen simulacros para evaluar la utilización de unidades DEA en una emergencia (Tenemos 15 personal que son certificados en CPR).
- También se efectúan simulacros que se enfocan en la seguridad en los autobuses escolares.
- Nuestra escuela tiene un Equipo de Respuesta del Edificio, capacitado para activar y responder a distintos incidentes que puedan ocurrir en la escuela.

Pueden encontrar muchos recursos importantes para las familias acerca de estos temas visitando el sitio de Internet <http://schools.nyc.gov/Offices/OSYD/default.htm>

Les recordamos a todas las familias actualizar las tarjetas de contacto ante emergencias que están archivadas en nuestra oficina principal. Esto supone proporcionar y actualizar información de números telefónicos y los nombres de los adultos a quienes la escuela les puede entregar niños si surge una situación de emergencia. También les sugerimos a las familias que se inscriban en *Notifica NYC* (<https://a858-nycnotify.nyc.gov/notifynyc/>) para que reciban información sobre eventos de emergencia; y llamen al 311 si necesitan información adicional acerca de una escuela durante una emergencia.

Atentamente,

Maureen Guido
Directora



New York City Department of Education
Elayna Konstan, Chief Executive
Office of Safety and Youth Development

Parent Guide to School Safety And Emergency Preparedness

This guide outlines school planning to ensure a safe and secure learning environment for all students and staff.
In the event of an emergency, you can obtain information about your child's school in the following ways:

- Call 311
- Check the Department of Education's website at <http://schools.nyc.gov>
- Receive calls from the school's automated phone system
- Read letters sent home with the students

In the event of an emergency, school personnel will work in collaboration with the Central Department of Education administration, New York City Police Department, the New York City Office of Emergency Management, as well as State and Federal agencies as necessary to ensure the safety and security of students and school staff.



Department of
Education
CARRON FARRA, CHAIRPERSON

New York City Department of Education
Elayna Konstan, Chief Executive
Office of Safety and Youth Development

Guía para los padres a la Seguridad Escolar y La Preparación para Casos de Emergencia

Esta guía describe planificación escolar para garantizar la seguridad y ambiente de aprendizaje seguro para todos los estudiantes y el personal.

En el caso de una emergencia, usted puede obtener información sobre la escuela de su niño en las siguientes formas:

- Llamar al 311
- Ir el sitio web del Departamento de Educación <http://schools.nyc.gov>
- Recibir las llamadas de la escuela de sistema de teléfono automatizado
- Leer las cartas enviadas a casa con los estudiantes
- En el caso de una emergencia, el personal de las escuelas trabajará en colaboración con la administración del Departamento Central de Educación, el Departamento de Policía de Nueva York, la Oficina de Gestión de Emergencias de la Ciudad de Nueva York, así como agencias estatales y federales necesarias para garantizar la seguridad y la seguridad de los estudiantes y el personal de la escuela.

School Information

Building **New York City Police Department**

P.S./IS 278 - MANHATTAN

Precinct: 034 PCT PBMN

Address Information

Street Address: 421 W 219TH ST
 City/State/Zip: MANHATTAN, NY 10034

School Contacts

Paula Hedbavny School (06M278)

Main Phone: 212-942-3440
 Fax Number: N/A

ANGELIN GONZALEZ (Parent Coordinator)
 MAUREEN GUIDO (Principal)

Critical Security Notifications and Offices

New York City Department of Education:

Borough Safety Director	Borough	Telephone
Glenis Pole	Manhattan	(212) 356-3800
Glen Rasmussen	Manhattan	(917)-339-1712

Office of Pupil Transportation: (718) 392 - 8855

Division of School Facilities: (718) 349 - 5799

New York City Police Department:

Precinct: 034 PCT PBMN (212) 927-9445

Other related New York City and State Agencies:

Office of Special Commissioner of Investigations for the New York City School District: (212) 510-1500

New York State Central Register (Reporting of Suspected Child Abuse): (800) 635-1522

Section 7 Emergency Assignments, Egresses & Evacuation Locations

Destination	Relocation Site	Designee at Relocation Site	Capacity	Grades	# of People
Primary	(I.S. 52 - MANHATTAN) 650 ACADEMY STREET, MANHATTAN, NY 10034	MAZZONI, GREGORY (TEACHER), 2129423440	516	5,6,7,8	296
	(P.S. 98 - MANHATTAN) 512 WEST 212 STREET, MANHATTAN, NY 10034	RODRIGUEZ, MARITZA (PRINCIPAL), 2129277870	1,541	K,1,2,3,4	284
Secondary	(P.S. 189 - MANHATTAN) 2580 AMSTERDAM AVENUE, MANHATTAN, NY 10040	SUERO, MARCOS (GUIDANCE COUNSELOR), 9175892019	1,167	K, 1,2,3,4,5,6,7,8	580
Out of Area	(P.S. 48 - MANHATTAN) 4360 BROADWAY, MANHATTAN, NY 10033	MAZZONI, GREGORY (TEACHER), 2129423440	750	K, 1,2,3,4,5,6,7,8	580

Información de la Escuela

Edificio	PS/MS 278 - MANHATTAN
Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York	034 PCT PBMN
Información de dirección	Calle: 421 W 219TH ST Ciudad/Estado/Código postal: New York, NY 10034
Contactos del Colegio	Escuela Paula Hedbavny (06M278) Teléfono principal: 212-942-3440 ANGELIN GONZALEZ (Coordinadora de Padres) MAUREEN GUIDO (Principal)
Numero de Fax:	N/A

Las notificaciones de seguridad crítica y Oficinas

Ciudad de Nueva York Departamento de Educación	
Director de Seguridad	Condado
	Manhattan
	Manhattan
	Glen Rasmussen
	Oficina de Transporte de Alumnos: (718) 392 - 8855
	División de Instalaciones Escolares: (718) 349 - 5799
Departamento de Policía de Nueva York:	
Precinto: 034 PCT PBMN (212) 927-9445	
Otras Agencias Estatales y de la Ciudad de Nueva York	
Oficina del Comisionado de Investigaciones Especiales del Distrito Escolar de la Ciudad de Nueva York: (212) 510-1500	
Estado de Nueva York Registro Central (Informes de sospecha de abuso de niños): (800) 635-1522	

Section 7 Emergency Assignments, Egresses & Evacuation Locations

Destination	Relocation Site	Capacity	Grades	# of People
(P.S. 52 - MANHATTAN) 650 ACADEMY STREET, MANHATTAN, NY 10034	MAZZONI, GREGORY (TEACHER), 2129423440	516	5,6,7,8	296
(P.S. 98 - MANHATTAN) 512 WEST 212 STREET, MANHATTAN, NY 10034	RODRIGUEZ, MARITZA (PRINCIPAL), 2129277870	1,541	K,1,2,3,4	284
(P.S. 189 - MANHATTAN) 2580 AMSTERDAM AVENUE, MANHATTAN, NY 10040	SUERO, MARCOS (GUIDANCE COUNSELOR), 9175892019	1,167	K, 1,2,3,4,5,6,7,8	580
(P.S. 48 - MANHATTAN) 4360 BROADWAY, MANHATTAN, NY 10033	MAZZONI, GREGORY (TEACHER), 2129423440	750	K, 1,2,3,4,5,6,7,8	580

What is a School Safety Plan?

At the beginning of each school year, all schools develop a School Safety Plan. The plan outlines the procedures that the school uses every day and in cases of emergency to provide a safe and secure environment in which effective teaching and learning take place. Each plan is approved by the Office of Safety and Youth Development and NYPD. In order to ensure safety for all students and staff, the specific emergency response plans and procedures of the School Safety Plan must remain confidential.

The School Safety Plan addresses the following major areas:

School/Program/Academy Information - This section lists the staff members, hours of operation, chain of command, class schedules, dismissal schedules, extra-curricular activities, and use of special facilities (i.e. swimming pools).

Special Needs Students - This section identifies students with special mobility needs and ways of addressing those needs.

Medical Emergency Response Information - This section outlines procedures for the dissemination of health information of individual students, implementing health recommendations, and for maintaining and accessing health supplies and trained medical personnel. It also outlines the use and storage of Automatic External Defibrillators (AED).

School Safety Personnel Procedures and Assignments - This section includes visitor control procedures, security scanning (where applicable), and protocols for responding to specific disaster or emergency conditions such as fire, sheltering-in, bomb threat, suspicious packages, hazmat, shooting, and kidnapping.

Who is on the School Safety Plan Committee?

Chancellor's Regulation A-414 requires that the following individuals are required to serve on a school's Safety Committee: The principal, the UFT Chapter leader, the PT/PTA president (or designee), the school's Level III School Safety Agent (or designee), the custodial engineer, the dietician (or designee), the NYPD commanding officer (or designee) of the local precinct, and a student representative.

School Safety Agents

School Safety Agents, who are part of the NYPD, work in conjunction with the school administrators to help maintain order and safety.

School Safety Agents have the following responsibilities:

Respond to immediate security situations; Help school personnel maintain discipline and order; Follow visitor control procedures; Patrol areas within and immediately surrounding the school building; Prevent intruders from entering the school building; Report serious incidents to the school administration and School Safety Division.

?Qué es un Plan de Seguridad Escolar?

Al comienzo de cada año escolar, las escuelas desarrollan un Plan de Seguridad Escolar. El plan describe los procedimientos que la escuela utiliza todos los días y en casos de emergencia para proveer un ambiente seguro para la efectividad de la enseñanza y el aprendizaje. Cada plan es aprobado por la Oficina de Seguridad y Desarrollo de la Juventud y NYPD. Con el fin de garantizar la seguridad de todos los estudiantes y el personal, los planes específicos de respuesta a situaciones de emergencia y los procedimientos del Plan de Seguridad Escolar deben seguir siendo confidenciales.

El Plan de Seguridad Escolar trata las siguientes áreas:

Escuela/Programa/Información Escolar – en esta sección se enumeran los miembros del personal, las horas de operación, la cadena de mando, los horarios de clase, horarios de salidas, actividades extra-curriculares, y el uso de instalaciones especiales (por ejemplo, piscinas).

Estudiantes Con Necesidades Especiales: Esta sección identifica los estudiantes con necesidades especiales de movilidad y las formas de hacer frente a esas necesidades.

Información de Respuesta de Emergencia Médica: Esta sección describe los procedimientos para la difusión de información sobre la salud de los estudiantes, las recomendaciones de salud, así como para mantener la salud y el acceso a suministros y personal médico capacitado. Asimismo, se describe el uso y almacenamiento de desfibriladores externos automáticos (AED).

Procedimientos y Asignaciones del personal de Seguridad en la Escuela - Esta sección incluye los procedimientos de control de visitantes, escaneo de seguridad (si lo hay), y protocolos específicos para responder a las condiciones de desastre o de emergencia, como un incendio, refugio, amenaza de bomba, paquetes sospechosos, hazmat, tiroteo, y el secuestro de niños.

¿Quién está en el Comité del Plan de Seguridad Escolar?

El Reglamento 414 de La Cancellier requiere que las personas que se indican a continuación tienen la obligación de prestar servicio en un Comité de Seguridad de la escuela. El director, el Líder del Capítulo de la Unión de Maestros de cada escuela, el PT/Presidenta de PTA (o su designado), el Agente de Seguridad Escolar Nivel III (o su designado), ingeniero de custodia, la dietista (o su designada), Comandante de la Policía (o su designado) del precinto local, y un representante de los estudiantes.

Agentes de Seguridad Escolar

Agentes de Seguridad Escolares, que son parte de la policía, trabajan en conjunto con los administradores de la escuela para ayudar a mantener el orden y la seguridad.

Agentes de Seguridad Escolar tienen las siguientes responsabilidades:

Responder a situaciones de seguridad inmediata; ayudar al personal escolar mantener la disciplina y el orden; seguimiento de los procedimientos de control de visitantes; patrullar las áreas dentro del edificio y alrededores de la escuela; para evitar que los intrusos entren en el edificio de la escuela; reportar incidentes graves a la administración de la escuela y la División de Seguridad Escolar.

Oficina de Seguridad y Desarrollo de la Juventud (OSYD)

El objetivo de la Oficina de Seguridad y Desarrollo de la Juventud (OSYD) es hacer que todas las escuelas públicas en la Ciudad de Nueva York sean un ambiente seguro de enseñanza y aprendizaje para todos los estudiantes y el personal. Para lograr este objetivo, la Oficina para la Seguridad y Desarrollo de la Juventud trabaja en colaboración con el Departamento de Policía de Nueva York y su División de Seguridad Escolar, así como con personal de apoyo regional, los directores y demás personal de la escuela.

Office of Safety and Youth Development (OSYD)

The goal of the Office of Safety and Youth Development (OSYD) is to make every public school in New York City a safe and secure teaching and learning environment for all students and staff. To achieve this goal, the Office of Safety and Youth Development works closely with the New York City Police Department and its School Safety Division as well as with regional support staff, principals and other school personnel.

Central Office of Safety and Youth Development (OSYD) staff, the Borough Safety Directors (BSDs) assigned to each of the five Boroughs and representatives from District 75 and District 79 address safety and security issues in our schools each day, providing information, guidance and support. Safety Administrators make site visits to schools; serve as a resource for principals; work with school safety teams; provide professional development and training to school personnel; and work with parents on issues relating to student safety. The Office of Safety and Youth Development also conducts comprehensive safety and security assessments of schools on a continuing basis throughout the year to assist schools in implementing best practices that establish and maintain a safe and secure school environment; which is the foundation upon which effective teaching and learning take place.

In addition to its focus on day-to-day safety and security in school buildings and other Department of Education facilities across the city, the Office of Safety and Youth Development provides professional development to build the capacity of teachers and other school personnel to implement prevention and intervention programs that engage students in taking responsibility for and improving their own behavior. Professional development focuses on implementation of comprehensive conflict resolution programs, including peer mediation; programs which reduce and eliminate bullying and other forms of harassment; and instruction and programming that promote respect for multicultural diversity.

All students deserve the opportunity to achieve academic success and to grow and flourish emotionally and socially. Each school must be a safe haven in which students are challenged to meet high standards and are supported in their efforts to do so.

Additional information and resources about school safety

These sites are valuable sources of school safety information developed with parents in mind. The topics covered on these sites include safety in school, safety in the community, and safety on the Internet. Most of the other sites listed also include links to numerous other recommended school safety sites that may be of interest to parents.

- www.schoolsecurity.org/faq/parents.html
- www.psparents.net/studentsafety.htm
- www.keepschoolssafe.org/parents
- www.pta.org
- www.healthinschools.org/
- www.fema.gov/kids/teacher.htm
- www.kn.pacbell.com/wired/nonviolence/parent.htm
- <http://pmct.org/helpsucceed/safety.html>
- www.fldoe.org/
- www.safekids.com/
- www.fbi.gov/publications/pguide/pguidee.htm
- <http://www.nea.org/home/16364.htm>
- www.protectkids.com/kidsonline/chapt.7.html
- www.mcgruff.org/
- http://www.nasponline.org/resources/crisis_safety/neat.aspx

El personal de la Oficina Central de la Seguridad y el Desarrollo de la Juventud (OSYD), Los Directores de Seguridad (BSD) asignados a cada uno de los cinco condados y representantes del Distrito 79 y el Distrito 75 trabajan con la seguridad y los asuntos de seguridad en nuestras escuelas cada día, en la que se proporcionaba información, orientación y apoyo. Los administradores de Seguridad realizan visitas a los lugares en las escuelas; sirven como un recurso para los directores; trabajan con los equipos de seguridad escolares; proporcionan desarrollo profesional y capacitación al personal de la escuela; y trabajan con los padres sobre los asuntos relativos a la seguridad de los estudiantes. La Oficina para la Seguridad y el Desarrollo de la Juventud realiza también evaluaciones de seguridad y protección de las escuelas de manera constante durante todo el año para ayudar a las escuelas a implementar las mejores prácticas para establecer y mantener un ambiente seguro y entorno seguro de la escuela, que es la base que realiza la efectividad de la enseñanza y el aprendizaje.

Además de centrar su atención en la seguridad del día a día y en los edificios de las escuelas y otras instalaciones del Departamento de Educación de la ciudad, la Oficina para la Seguridad y el Desarrollo de la Juventud ofrece desarrollo profesional para aumentar la capacidad de los docentes y demás personal de la escuela para implementar programas de prevención e intervención que involucren a los estudiantes a asumir la responsabilidad de y mejorar su propio comportamiento. Desarrollo profesional se centra en la aplicación de programas de resolución de conflictos, mediación entre pares; programas que permitan reducir y eliminar el acoso y otras formas de acoso; y la formación y aprendizaje que promuevan el respeto de la diversidad multicultural.

Todos los estudiantes merecen la oportunidad de alcanzar el éxito académico y crecer y desarrollarse emocionalmente y socialmente. Cada colegio debe ser un refugio seguro en el que los estudiantes se enfrentan al reto de cumplir con altos estándares y se apoyan en sus esfuerzos para hacerlo.

Recursos e información adicional sobre la seguridad escolar

Estos sitios electrónicos son valiosas fuentes de información sobre seguridad de la escuela con los padres en mente. Los temas tratados en estos sitios incluyen la seguridad en la escuela, la seguridad en la comunidad, y la seguridad en el Internet. La mayoría de los otros sitios que figuran en la lista también incluyen enlaces a muchos otros sitios recomendados de seguridad escolar que pueden ser de interés para los padres.

- www.schoolsecurity.org/faq/parents.html
- [www.psparents.net/studentsafety.htm](http://psparents.net/studentsafety.htm)
- www.keepschoolsafe.org/parents
- www.pta.org
- www.healthinschools.org/
- www.fema.gov/kids/teacher.htm
- www.kn.pacbell.com/wired/nonviolence/parent.htm
- <http://pmct.org/helpsucceed/safety.html>
- www.flood.org/
- www.safekids.com/
- www.fbi.gov/publications/pguide/pguidee.htm
- <http://www.nea.org/home/16364.htm>
- www.protectkids.com/kidsonline/chapt.7.html
- www.mcgruff.org/
- http://www.nasponline.org/resources/crisis_safety/heat.aspx